

**Sygn. akt VIII Kop 158/11**

**III Oz 527/11/III**

## POSTANOWIENIE

Dnia 05 sierpnia 2011 roku

**Sąd Okręgowy w Warszawie VIII Wydział Karny w składzie:**

Przewodniczący: **SSO Grażyna Sobkowicz**

Protokolant: Grzegorz Gordon

przy udziale Prokuratora: Cezarego Kłos

po rozpoznaniu sprawy M. J. syna R. i A., urodzonego (...) w L.,

podejrzanego o popełnienie przestępstwa z § 244(1) numer 1a niemieckiego kodeksu karnego będącego odpowiednikiem art. 119 § 1 polskiego kodeksu wykroczeń,

na wniosek Prokuratora Prokuratury Okręgowej w Warszawie,

w przedmiocie dopuszczalności wydania osoby ściganej,

na podstawie art. 607p § 2 kpk,

### **postanawia**

1. odmówić wykonania europejskiego nakazu aresztowania i przekazania M. J. – obywatela polskiego, syna R. i A. z domu P., urodzonego (...) w L. – organom wymiaru sprawiedliwości Republiki Federalnej Niemiec na podstawie europejskiego nakazu aresztowania wydanego przez Prokuraturę w D. (Staatsanwaltschaft D.) z dnia 02 marca 2011 roku, sygn. akt (...) w związku z prowadzonym postępowaniem karnym, w którym M. J. podejrzany jest o popełnienie czynu kwalifikowanego z § 244(1) numer 1a niemieckiego kodeksu karnego będącego odpowiednikiem art. 119 § 1 kodeksu wykroczeń,

2. kosztami postępowania obciążyć Skarb Państwa,

## UZASADNIENIE

W dniu 13 lipca 2011 roku do tutejszego Sądu wpłynął wniosek Prokuratora Prokuratury Okręgowej w Warszawie w przedmiocie odmowy przekazania M. J. ściganego europejskim nakazem aresztowania wydanego przez Prokuraturę w D. Republiki Federalnej Niemiec.

W dniu 26 czerwca 2011 roku funkcjonariusze policji dokonali zatrzymania M. J. poszukiwanego na podstawie europejskiego nakazu aresztowania wydanego przez Prokuraturę w D. w związku z prowadzonym postępowaniem karnym, w którym M. J. jest podejrzany o to, że w dniu 15 września 2010 roku około godz. 17.15, w pomieszczeniach sklepowych przedsiębiorstwa (...), (...), (...) D. (D.), oskarżony schował do swojego plecaka jedno opakowanie kiełbasy drobiowej oraz dwa chleby o łącznej wartości 3,27 EUR z zamiarem przywłaszczenia sobie tych towarów bez zapłaty. W przedniej kieszeni plecaka miał on przy tym nóż kuchenny, którego ostrze miało długość 11 cm. Nóż włożony był do kieszeni pionowo uchwytem do góry, tj. o przestępstwo z § 244(1) numer 1a niemieckiego kodeksu karnego, będącego odpowiednikiem art. 119 § 1 kodeksu wykroczeń. W dniu 28 czerwca 2011 roku ścigany został zwolniony.

Analizując wniosek oraz załączone dokumenty **Sąd ustalił, co następuje:**

M. J. jest poszukiwana na podstawie europejskiego nakazu aresztowania z dnia 02 marca 2011 roku, wydanego przez Prokuraturę w D., do sprawy o sygn. akt (...), który jest podejrzany o popełnienie przestępstwa wyczerpującego dyspozycję § 244(1) numer 1a niemieckiego kodeksu karnego, będącego odpowiednikiem art. 119 § 1 kodeksu wykroczeń.

Podczas przesłuchania w dniu 28 czerwca 2011 roku ścigany odmówił składania wyjaśnień i nie wyraził zgody na wydanie go do Republiki Federalnej Niemiec.

### **Sąd zważył, co następuje:**

Zdaniem Sądu Okręgowego, na podstawie art. 607p § 2 kpk, powyższego wniosku nie można uwzględnić z uwagi na wymóg podwójnej przestępności czynu. Czyn ściganego, będący podstawą wydania europejskiego nakazu aresztowania, stanowiący przestępstwo w Republice Federalnej Niemiec nie jest przestępstwem w rozumieniu polskiego prawa karnego.

Zgodnie z treścią art. 607p § 2 k.p.k., jeżeli nakaz europejski został wydany wobec osoby ściganej, która jest obywatelem polskim, wykonanie nakazu może nastąpić pod warunkiem, że czyn, którego nakaz europejski dotyczy, nie został popełniony na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej ani na polskim statku wodnym lub powietrznym oraz stanowił przestępstwo według prawa Rzeczypospolitej Polskiej lub stanowiłby przestępstwo według prawa Rzeczypospolitej Polskiej w razie popełnienia na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej, zarówno w czasie jego popełnienia, jak i w chwili wpłynięcia nakazu europejskiego.

W niniejszej sprawie Prokuratura w D. wydała europejski nakaz aresztowania wobec M. J., który jest obywatelem polskim. Zgodnie z treścią zarzutów postawionych ściganemu miejscem popełnienia zarzucanego mu czynu jest „supermarket (...) w D.”.

Ponadto jak wynika z materiału zgromadzonego w aktach sprawy, wprawdzie strona niemiecka zarzuca M. J. popełnienie przestępstwa kradzieży z użyciem broni, jednak jak wynika z materiału dowodowego, ścigany, przedmiotowy nóż kuchenny, którego ostrze miało długość 11 cm, miał w przedniej kieszeni plecaka i nie używał go. Nóż ten był włożony do przedmiotowej kieszeni pionowo uchwytem do góry. Podnieść należy również, że wartość skradzionego przez ściganego towaru z supermarketu (...) wynosiła 3,27 Euro, co w przeliczeniu stanowi wartość około 13,10 zł (zgodnie z średnim kursem NBP).

W ocenie Sądu zgodnie z konstrukcją przyjętą czynu, należy uznać, że czyn opisany w europejskim nakazie aresztowania stanowi odpowiednik art. 119 § 1 kodeksu wykroczeń. Niewątpliwie przestępstwo zostało popełnione na terenie Republiki Federalnej Niemiec, gdzie zostały zrealizowane wszystkie czynności sprawcze zaś wartość skradzionego mienia kwalifikuje działanie ściganego z art. 119 § 1 kw, co stanowi wykroczenie. Wynika to z materiałów nadesłanych przez stronę niemiecką wnoszącą o wydanie.

Sąd rozważając wniosek wziął również pod uwagę, że M. J. jest obywatelem polskim, nie wyraził też zgody na przekazanie go organom wymiaru sprawiedliwości Republiki Federalnej Niemiec.

Jednocześnie mając na uwadze, że czyn, którego dopuścił się ścigany nie stanowi przestępstwa według prawa polskiego, Sąd odmówił wykonania ENA.

Biorąc powyższe pod uwagę, Sąd uznał na podstawie art. 607p § 2 kpk., że brak jest podstaw do wykonania wobec M. J. europejskiego nakazu aresztowania wydanego przez Prokuraturę w D..